



Gewerbliches  
**ECOBREEZE**  
Luftfilterungs- und Duftsysteem

von  
WASHROOM WIZARD LTD



# Übersetzung der Installationsanleitung

Richtlinien zur Wahl des Installationsorts

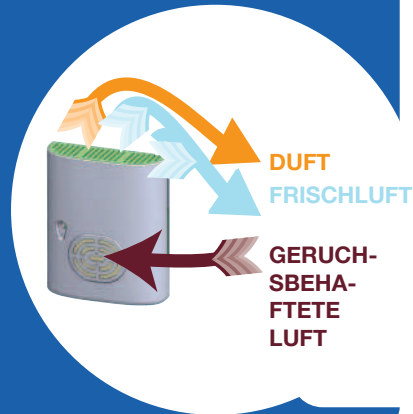
Bitte beachten Sie, dass zum Erreichen der bestmöglichen Ergebnisse die folgenden Faktoren berücksichtigt werden müssen:

- 1) die Stärke und Position des Luftstroms (ein- und ausgehender Strom, nur eingehender/nur ausgehender Strom);
- 2) die Anzahl an Nutzern/Geräten;
- 3) die Größe und der Grundriss des Raums;
- 4) die Geruchssituation.

Alle diese Faktoren können die Effizienz beeinflussen. In größeren, geruchsintensiven oder stark frequentierten Bereichen sollten zusätzliche Einheiten installiert werden.

Dieses Gerät ist zur Verwendung im gewerblichen Bereich bestimmt.

Abmessungen (L x B x H) 220 mm x 180 mm x 62mm  
 Gewicht: 670 g  
 Stromkabel: 1.8 m (2-adriges Gleichstromkabel)  
 500 mm (2-adriges Wechselstromkabel)  
 Anschluss an das Stromnetz: 2-adrige Festverdrahtung (abisiert 10 mm)  
 Netzeingang: 85-260 VAC 50-60Hz  
 Spannungsadapter: 6~13.5 VDC  
 Stromverbrauch: 12 W (12 V, 1A)  
 Wirkungsgrad: >83,5%  
 Betriebstemp.: -10 bis +50  
 Feuchtigkeit: UR 95%  
 Verpolungsschutz: Kreis ist geschützt, wenn VCC und GND vertauscht werden.  
 IP-Schutzart: IP 54  
 Max. Luftstrom: bis 24 cm  
 Bewegungsmelder: Bewegungsmelder, automatische Aktivierung, Überbrückungsschalter, Lüftergeschwindigkeits-Schalter, automatischer On/Off Service-Schalter  
 Installation: Toilette/Wickelräume: Festinstallation mit Schrauben an der Wand.  
 Korridore: Festinstallation mit Schrauben an der Wand.  
 Küchen und Rezeptionen: Festinstallation mit Schrauben an der Wand.  
 Alternativ dazu in sicherer/kontrollierter Umgebung an einem Empfang/Schalter.  
 Zertifikate: CE, BEAB, RoHS, EMV  
 EU-Verordnung Level V



Seriennummer:..... Modellnummer:.....

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG, BEVOR SIE VERSUCHEN, DAS PRODUKT ZU INSTALLIEREN, ZU BEDIENEN ODER ELEKTRISCH ZU WARTEN.**

Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitshinweise einhalten.

Die Nichteinhaltung der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

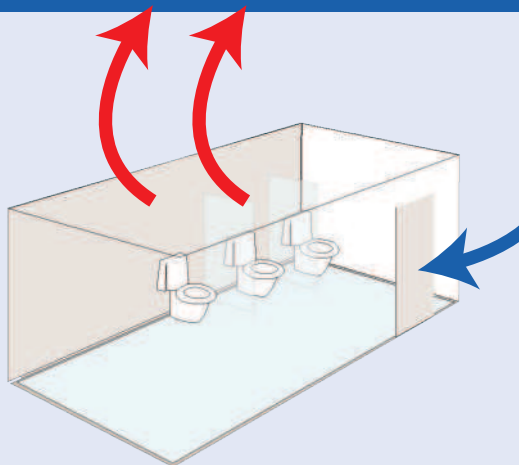
**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AN EINEM LEICHT ZUGÄNGLICH ORT AUF.**

# Allgemeine Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, um die Gefahr von Brand, Stromschlägen und Personenschäden zu minimieren. Dazu gehören die folgenden:

- Lesen Sie vor dem Warten, Reinigen oder Verwenden des gewerblichen Gerätes Ecobreeze alle Anweisungen.
- Das Gerät ist ausschließlich zur gewerblichen Verwendung bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie vom Hersteller vorgesehen. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Stellen Sie vor dem Warten oder Reinigen des Gerätes sicher, dass die Stromversorgung mit dem Sicherheitsschalter abgeschaltet wurde. Dies geschieht, wenn die vordere Abdeckung herunterfällt.
- Das Gerät muss von geschultem bzw. qualifiziertem Personal gewartet werden.
- Verwenden Sie nur originale Filter und Düfte von Washroom Wizard LTD.
- Die Effektivität des Gerätes kann nicht garantiert werden, wenn andere Filter oder Düfte als Originalfilter und -düfte des Herstellers verwendet werden.
- Das Gerät ist mit einem Sperrschalter ausgestattet, der zwischen „Immer ON“ und „Bewegungsmelder ON“ geschaltet werden kann. Außerdem gibt es einen manuellen Überbrückungsschalter innen an der Basis des Gerätes, mit dem das Gerät im Notfall auf „OFF“ geschaltet werden kann.
- Nehmen Sie keine Wartungsarbeiten am Gerät vor, solange der Lüfter läuft.
- Verwenden Sie zum Entsperren oder Sperren des Gerätes den speziellen Serviceschlüssel.
- Verwenden Sie den speziellen Serviceschlüssel nur zum Austauschen des Staubfilters.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet wurde, bevor Sie Filter und Düfte austauschen.
- Ersetzen Sie alle Filter regelmäßig, wie vom Hersteller empfohlen.
- Wenn Sie Schäden bzw. Beschädigungen am Gerät feststellen, versuchen Sie NICHT, es selbstständig zu reparieren oder zu reinigen. Das Gerät muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlichem qualifiziertem Personal ersetzt werden.
- Verwenden Sie zur regelmäßigen Reinigung der Außenseite des Gerätes einen weichen Lappen und niemals starke Lösungsmittel.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile von diesem niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, lesen Sie die Wartungsanleitung und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers sorgfältig.
- Wenn die Installation und/oder Wartung und Instandhaltung von Personal durchgeführt werden soll, über das der Hersteller keine Kontrolle hat, oder wenn die Sprache des autorisierten Vertreters oder Wartungspersonals nicht Englisch ist und diese Anweisungen in die richtige Sprache übersetzt werden müssen, dann liegt dies in der Verantwortung des Agenten, Händlers oder autorisierten Vertreters. Washroom Wizard LTD übernimmt keinerlei Haftung für Fehler bei der Übersetzung dieser Dokumente.

## DIE PFEILE SYMBOLISIEREN DEN LUFTSTROM



## Die folgenden Richtlinien werden Ihnen dabei helfen, den optimalen Installationsort für Ecobreeze auszuwählen.

- Ecobreeze Geräte arbeiten am effizientesten, wenn sie fern von ausgehenden Luftdüsen (Auslass) installiert werden.
- Wenn ein starker Luftstrom im Raum vorhanden ist, sollte das Gerät in der Nähe der Hauptgeruchsquelle und zugleich möglichst weit weg von der Absaugung oder vom Luftauslass installiert werden.
- Die ideale Lage ist in der Nähe der Hauptgeruchsquelle (nahe der Toilette oder des Urinals).
- „Die optimale Installationshöhe ist etwa 2 Meter über dem Boden“.
- In öffentlichen Toiletten wird die Wandmontage mit geeigneten Schrauben empfohlen, um die Vandalismusgefahr zu verringern.

Hinweis: Die folgenden Anweisungen sind lediglich Empfehlungen zur elektrischen Installation. Das Gerät wird mit einer festverdrahteten Verlängerung geliefert und alle elektrische Anschlüsse sollten von qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Washroom Wizard Ltd übernimmt keine Verantwortung für eine unsachgemäße elektrische Installation oder die Vornahme der elektrischen Anschlüsse durch unzureichend qualifiziertes Personal.

Nachdem das Gerät an der Wand montiert/befestigt wurde, befolgen Sie die nachstehenden grundlegenden elektrischen Anweisungen. Sollten Sie Fragen zu den Installationsanweisungen oder Betriebsprobleme haben, wenden Sie sich an die Firma Washroom Wizard Ltd.

### 4 typische Situationen bei der elektrischen Installation:

#### 4 Situationen:

1. Installation in der Zwischendecke (wobei das zweiadrige Niederspannungskabel durch die Zwischendecke verlegt wird).
2. Installation mit bestehenden Stichleitungen (wobei eine bestehende Stichleitung unter der Decke vorhanden ist).
3. Ein Bereich, in dem keine Zwischendecken oder bestehende Stichleitungen und nur tragende Wände vorhanden sind.
4. Ein Bereich mit Trockengips-/ Ständerwänden und ohne bestehende Stichleitungen.



### 4 empfohlene elektrische Installationen:

#### 4 Anleitungen:

1. Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben und Gewindestopfen an der Wand. Verlegen Sie ein zweiadriges Niederspannungskabel hinter dem Gerät und durch die Decke vorbei am Transformator zur nächsten elektrischen Anschlussstelle (Kabelführung an der hinteren Platte des Gerätes).
2. Verlegen Sie das Kabel (wie für die Installation Nr. 1 beschrieben) durch die Decke und befestigen Sie den Transformatorkasten an der Decke. Verlegen Sie die Verlängerung zurück durch die Decke und schließen Sie sie an die bestehende Stichleitung an.
3. Verlegen Sie das Kabel zur nächstgelegenen Steckdose über den Transformator und schließen Sie den Stecker an das Wechselstromkabel an. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Trennen Sie das zweiadrige Kabel vom 12-VDC-Ende des Transformators. Verlegen Sie das zweiadrige Kabel durch die Trockenwand. Schließen Sie das zweiadrige Kabel an den Transformator an und verlegen Sie das Kabel zur nächsten elektrischen Anschlussstelle.

## SCHRITT 1



Serviceschlüssel  
in die Öffnungen  
an der  
Unterseite des  
Gerätes einführen;  
die vordere  
Abdeckung  
rutscht nach  
unten

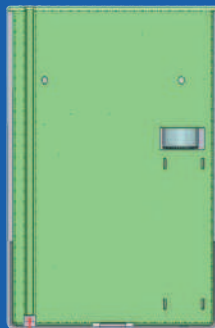
Öffnungen  
für Service-  
Schlüssel

Beim Transport befinden sich alle Geräte in der gesperrten/geschlossenen Position. Zum Öffnen stecken Sie den Service-Schlüssel in die Öffnungen am Boden des Gerätes.

## SCHRITT 2



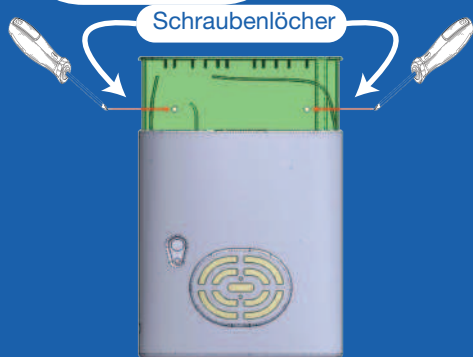
### Kabelführung



Kabelführung  
an der  
hinteren  
Platte

Für den elektrischen Anschluss in der Decke oder an eine Stickleitung nahe der Decke, das Kabel in die Kabelführung stecken und durchführen. Auf diese Weise wird eine bündige Wandbefestigung gewährleistet.

## SCHRITT 3



Schraubenlöcher

Die hintere Platte des Gerätes mithilfe geeigneter Schrauben am gewählten Ort montieren. Sicherstellen, dass die richtigen Dübel und Befestigungselemente für das Material der Wand verwendet werden, an der das Gerät befestigt werden soll.

## SCHRITT 4



Roter  
Überbrückungsschalter

Schwarzer  
Schiebeschalter  
für  
Lüftergeschwindigkeit

Sicherheitsschalter  
ON/OFF  
Schalter (Intern)

Wenn Sie das Gerät an der Wand befestigt haben, wählen Sie die passende Einstellung für den Raum aus (Raumgröße, Geruchsumgebung, Ort).

# Wartungsanleitung

## Empfohlener Wartungszyklus:



- Rund um die Uhr zugängliche Orte: alle 6 Woche (hohe bis mittlere Lüftergeschwindigkeit)
- Geruchsintensive Umgebung und begrenzter Luftstrom: alle 6 Wochen (hoher Lüftergeschwindigkeit)
- Mittelgroße bis kleine Bereiche mit geringer Geruchsbelastung: alle 8 Wochen (mittlere bis niedrige Lüftergeschwindigkeit)
- Kohlefilter und Düfte sollten mindestens alle 8 Wochen komplett ausgetauscht werden.

### SCHRITT 1

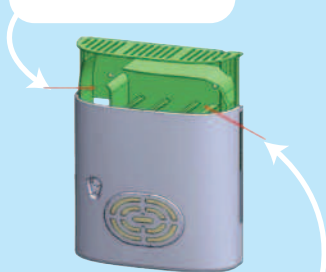


Nach Entsperren des Gerätes fällt/rutscht die vordere Abdeckung herunter.

Öffnungen für Service-Schlüssel

### SCHRITT 2a

Kammer für Duftflakon

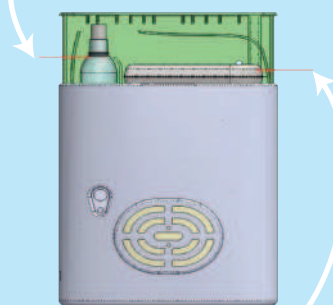


Kammer für Kohlefilter

Kappe vom Duftflakon und alle äußeren Verpackungen des Kohlefilters entfernen. In den vorgesehenen Bereichen platzieren

### SCHRITT 2b

Duftflakon



Kohlefilter

**Vordere Abdeckung nach oben schieben, um das Gerät zu verschließen.**

### SCHRITT 3

Service-Schlüssel in vorderen Filterhalter einsetzen und Filterhalter herausziehen.



Staubfilter entfernen und sauberen Filter einsetzen

Sicherheitsschalter ON/OFF

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die vordere Abdeckung nach Einsetzen von Duftflakon und Kohlefilter in die Kammer wieder fest verschlossen wurde, bevor Sie den vorderen Staubfilter austauschen

Washroom Wizard Ltd kann die Leistungsfähigkeit nur garantieren, wenn das Gerät regelmäßig und gemäß der Wartungsanleitung gewartet wird (für weitere Erläuterungen oder Empfehlungen zum Austauschen oder Nachfüllen wenden Sie sich an Washroom Wizard Ltd)  
KONTAKTIEREN SIE: 020 7788 7702  
oder Ihren lokalen Serviceanbieter.



Empfohlene Entsorgung der Verbrauchsmaterialien:

#### Kohlefilter

Entsorgen Sie gebrauchte Filter mit den allgemeinen Abfällen.

#### Duftflakon

Entsorgen Sie leere Duftflakons getrennt, damit sie recycelt werden können.

Seriennummer:..... Modellnummer:.....

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG, BEVOR SIE VERSUCHEN, DAS PRODUKT ZU INSTALLIEREN, ZU BEDIENEN ODER ELEKTRISCH ZU WARTEN.**

Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitshinweise einhalten. Die Nichteinhaltung der Anweisungen kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSANWEISUNGEN AN EINEM LEICHT ZUGÄNGLICH ORT AUF.**

## **Warnung Allgemeine Sicherheitshinweise**

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, um die Gefahr von Brand, Stromschlägen und Personenschäden zu minimieren.

Dazu gehören die folgenden:

- Lesen Sie vor dem Installieren oder Verwenden des gewerblichen Gerätes Ecobreeze alle Anweisungen.
- Das Gerät ist ausschließlich zur gewerblichen Verwendung bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie vom Hersteller vorgesehen. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich an den Hersteller.
- Gemäß den geltenden Verdrahtungsvorschriften (BS7671) und anderen relevanten gesetzlichen Bestimmungen ist es grundlegend, dass das Gerät vor der Installation und jeglichen Wartungsarbeiten von der Stromquelle getrennt und isoliert wird.
- Das Gerät muss an eine zweipolige, abgesicherte geschaltete Anschlusseinheit mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm an allen Polen und einer 3-A-Sicherung angeschlossen werden. Diese muss sich außerhalb des Raumes befinden, wenn darin eine feststehende Badewanne oder Dusche vorhanden ist (empfohlene Installationsorte, wenn möglich: in Decken über Deckenplatten oder in einer bestehenden Stickleitung, die sich im Raum in der Nähe der Decke befindet, wobei er Transformatorkasten über den Deckenplatten/außerhalb des Raums installiert werden kann).
- Es muss eine Trennvorrichtung in die Festverdrahtung integriert werden, wie von den Verdrahtungsvorschriften vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Werte der Stromversorgung (Spannung, Frequenz und Phase) mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur zusammen mit einer Festverdrahtung verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, an denen es mit Spritzwasser oder Wasserdampf in Berührung kommen kann.
- Installationsarbeiten und die elektrische Verdrahtung müssen von qualifiziertem Personal im Einklang mit allen anwendbaren Regeln und Standards einschließlich der Brandschutzvorschriften vorgenommen werden.
- Kinder und schwache Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden, installieren oder warten.
- Beschädigte Kabel müssen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlichem qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Der Installationsort des Gerätes ist sowohl für den sicheren Betrieb als auch für das effiziente Absaugen und Austauschen der Raumluft wichtig.
- Zum Erreichen der bestmöglichen Ergebnisse sollte das Gerät etwa 400 mm von der Decke und möglichst weit von der Hauptquelle für den Luftaustausch im Raum entfernt installiert werden.
- Wenn die Installation und/oder Wartung von Personal durchgeführt werden soll, über das der Hersteller keine Kontrolle hat, oder wenn die Sprache des autorisierten Vertreters oder Wartungspersonals nicht Englisch ist und diese Anweisungen in die richtige Sprache übersetzt werden müssen, dann liegt dies in der Verantwortung des Agenten oder Händlers. Washroom Wizard LTD übernimmt keinerlei Haftung für Fehler bei der Übersetzung dieser Dokumente.

- An viel und rund um die Uhr besuchten Räumen sollte der rote Überbrückungsschalter gedrückt werden (damit der Motor permanent läuft).
- A weniger besuchten Orten und solchen mit geringerer Geruchsbelastung sollte der Überbrückungsschalter hingegen nicht gedrückt sein (Bewegungsmelder wird aktiviert).
- An stark frequentierten Orten mit hoher Geruchsbelastung sollte der Lüfter mit Höchstgeschwindigkeit laufen.
- An weniger stark frequentierten Orten mit geringerer Geruchsbelastung sollte der Lüfter mit mittlerer Geschwindigkeit laufen.
- In kleinen Räumen oder solchen mit geringerer Geruchsbelastung sollte der Lüfter mit geringer Geschwindigkeit laufen.

In öffentlichen Toiletten sollte der Lüfter permanent laufen (Überbrückungsschalter gedrückt und Lüfter mit Höchstgeschwindigkeit). In Empfangsbereichen, Korridoren, Aufenthaltsbereichen oder anderen Bereichen, in denen praktisch keine Geruchsbelastung vorliegt, sollte der Lüfter mit geringer Geschwindigkeit laufen. (Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen zu Funktionen oder Installation an Washroom Wizard Ltd. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass sich die Geruchssituation nach 14 Tagen noch nicht verbessert hat, wenden Sie sich bitte für weitere Informationen und Assistenz an Washroom Wizard Ltd).

Bitte beachten: Nachdem das Gerät installiert und in Betrieb genommen wurde, prüfen Sie, dass der Duftflakon ohne Deckel in der Duftkammer und der Kohlefilter in der Kohlekammer platziert wurde. Informieren Sie den Wartungstechniker/Reinigungsmanager darüber, dass das Gerät installiert und aktiviert wurde.

**KONTAKTIEREN SIE: +4420 7788 7702**

**EMAIL: [info@ecobreeze.com](mailto:info@ecobreeze.com)**

**oder Ihren lokalen Serviceanbieter.**

